One More Song

あと一曲 | 英語歌詞・和訳

VERSE 1

Hear that bass coming through
Got a little dancing to do
Tap my feet, sway side to side
Let that rhythm take me for a ride
Catch my smile in the window light
Got my favorite song tonight
Clear some room, let the music play
Slide to the left and swing away

ベースの音が聞こえてくる
ちょっと踊りたくなってきた
足でリズムをとって、左右に揺れる
このリズムに身を任せよう
窓明かりに映る、自分の笑顔
今夜は大好きな曲が流れている
少し場所を空けて、音楽を鳴らそう
左へ滑って、体を揺らして

PRE-CHORUS

Oh, I know that feeling
Hands up to the ceiling
Here it comes, here it comes
Let it shine!

あぁ、この感じ、知ってる
両手を天井に向かって上げて
来るよ、来るよ
さあ、輝こう！

CHORUS

One more song, one more song
Turn it up and sing along
Ooh, keep moving
Ooh, keep grooving
One more song, one more song
I've been smiling all night long
Round and round, away we go
One more song before I go!

あと一曲、あと一曲
音を大きくして、一緒に歌おう
さあ、そのまま体を動かして
さあ、そのままリズムに乗って
あと一曲、あと一曲
今夜はずっと笑顔のまま
くるくる回って、さあ行こう
帰る前に、もう一曲！

POST-CHORUS

Hey! Hey!
Let the music play!
Hey! Hey!
Dance the night away!

ヘイ！ ヘイ！
音楽を鳴らして！
ヘイ！ ヘイ！
夜通し踊ろう！

One More Song

あと一曲 | 英語歌詞・和訳

VERSE 2

Funny how the years fly by	年月って、あっという間に過ぎる
Still that sparkle in my eye	でも、瞳の輝きは今もそのまま
Every time I hear that sound	あの音を聞くたびに
My feet won't stay upon the ground	足がじっとしていられない
Miss a step and laugh out loud	ステップを間違えて、大笑い
I can dance without a crowd	大勢いなくたって踊れる
Nothing fancy, nothing planned	気取らず、何も決めず
Just that beat and a clap of my hands	ただビートと手拍子があればいい

PRE-CHORUS

Oh, I know that feeling	あぁ、この感じ、知ってる
Hands up to the ceiling	両手を天井に向かって上げて
Here it comes, here it comes	来るよ、来るよ
Let it shine!	さあ、輝こう！

CHORUS

One more song, one more song	あと一曲、あと一曲
Turn it up and sing along	音を大きくして、一緒に歌おう
Ooh, keep moving	さあ、そのまま体を動かして
Ooh, keep grooving	さあ、そのままリズムに乗って
One more song, one more song	あと一曲、あと一曲
I've been smiling all night long	今夜はずっと笑顔のまま
Round and round, away we go	くるくる回って、さあ行こう
One more song before I go!	帰る前に、もう一曲！

BRIDGE / AFTER INSTRUMENTAL BREAK

Slow it down? Oh, no, no!	ゆっくりにする？ まだまだ！
Hear that bass? Go, go, go!	ベースが聞こえる？ さあ、踊ろう！
Just one more - that's what I say	「あと一曲だけ」って言ったのに
Then another starts to play!	また次の曲が流れてくる！

FINAL CHORUS

One more song, one more song	あと一曲、あと一曲
Turn it up and sing along	音を大きくして、一緒に歌おう
Ooh, keep moving	さあ、そのまま体を動かして
Ooh, keep grooving	さあ、そのままリズムに乗って
One more song, one more song	あと一曲、あと一曲
I've been smiling all night long	今夜はずっと笑顔のまま
Round and round, away we go	くるくる回って、さあ行こう
One more song before I go!	帰る前に、もう一曲！

OUTRO

Hey! Hey!	ヘイ！ ヘイ！
Let the music play!	音楽を鳴らして！
One more song...	あと一曲･･･
Just one more song!	もう一曲だけ！